

# 一份持续的保单： 对挚爱的终身承诺



退保前您需要考虑的事项



汇丰人寿保险（国际）有限公司（注册成立于百慕达之有限公司）

**免责声明：**本资料仅包含一般信息，并不构成任何保险服务或产品的要约。有关产品详情、条款、细则及不保事项，请参阅相关保单合约、产品小册子及建议书。本资料并非旨在提供任何专业、财务或税务意见。如有需要，请寻求独立专业意见。请勿仅凭本资料作出任何决定。



投保保险计划，是您为挚爱作出最有意义的承诺之一。在现今世界，面对着前所未有的不确定性，无论是健康危机、经济波动，还是其他意料之外的情况，您和您的挚爱可能会面临失去重要财务支持的风险。

持续保留您的保单，您不仅能守护您的财政目标和身体健康，还能让您挚爱获得持久的安心。

## 保险如何实现安心无忧

### 长远财务保障

您的保单设有累积现金价值，对于保障您的未来发挥关键作用，不仅能减轻生活中不确定性带来的财务风险，还提供多项长远效益，其中包括：



**现金价值累积：**随着时间的过去，您的保单可能会累积现金价值，为您在退休前或退休后提供被动收入来源，并协助您实现传承目标。

**多元化资产配置：**通过分配资产于不同的资产类别，保单持有人可以降低因市场波动带来的财务损失风险，并增加实现财务目标的可能性。

您的保单是为生活中的不确定性提供必要的保障。

### 保障与保护



**让您安心无忧：**您的保单为您带来安心——无论是在人寿、健康还是按揭保障方面，都能保护您和您挚爱避免遇上意料不到的财务困难，并让您有信心去规划您的未来财务，使您能专注于真正重要的事。

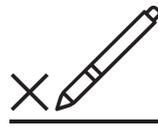
# 退保的潜在缺点<sup>1</sup>

终止保单不仅仅是取消一项服务，更意味着结束一个长远的财务承诺。在作出决定之前，您应注意以下几个重要考虑因素：



## 财务影响

退保可能会使您收到的金额低于您已支付的总保费。即使您的保单价值已达致回本，退保仍可能带来财务影响，包括丧失保单价值的未来增长潜力，以及受益人或挚爱的保障损失。



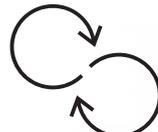
## 未来可保性的影响

退保可能使您无法在未来以相若价钱获得相类似的保障或利益。随着年龄、健康状况、职业、生活方式或康乐活动的变化，可购买新保单时可能会变得更复杂或昂贵。



## 保障失效

一旦退保，您将失去保单所提供的周全保障，令您和您挚爱承受陷入经济困难的风险。此外，若您投保一份新的人寿保单，通常会包含12个月的自杀条款、24个月的不可争议条款，以及健康保障的等候期。



## 保单无法复效

您可能无法恢复已退保的保单。一旦完成退保手续，所有相关的保障和利益将永久作废且无法逆转。



## 税务影响<sup>2</sup>

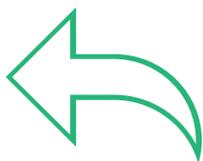
视乎您的保单类型，提取保单现金有可能会引发税务后果。



注：

1. 受保单条款及细则所约束。详情请参阅保单条款、产品小册子及建议书。

2. 香港上海汇丰银行有限公司（“汇丰”）或汇丰人寿保险（国际）有限公司（“汇丰保险”）并不提供任何税务建议，也不承担任何税务扣减申索的建议或协助责任。如对您的税务状况有疑问，请咨询您的税务顾问或查阅税务局网站。



## 退保以外还有哪些替代方案<sup>3</sup>?

与其退保，不妨考虑以下可行的方案，这些选择可助您维持现有保障及同时提供流动性：

- 1 申请保费假期**（适用于投资相连保险产品）  
暂停保费支付，同时保持保单的有效性。
- 2 提取累积的红利或年金**  
提取保单内已累积一定年期的资金。
- 3 申请保单贷款**  
以保单的现金价值作为抵押进行借款，同时保持保单的有效性（需支付贷款利息）<sup>4</sup>。
- 4 部分退保**  
提取部分现金价值，同时保留剩余的保障。
- 5 降低保单的保障金额**  
调整保单保额，以降低保费成本，同时保留部分利益。

### 为了您的挚爱，请三思而后行…

在决定是否退保之前，请务必仔细考虑这是否是最合适的选择。退保意味着您和您挚爱将失去保单提供的财务保障和保护，同时也放弃了其带来的增长机会。

我们鼓励您与您的客户经理或持牌保险中介进行咨询，了解此决策的潜在影响，并探讨其他能够满足您当前需要且保留保单长期利益的方案。

**免责声明：**本手册内所载信息仅供一般参考，并非构成任何建议或意见，亦非为任何人士购买或销售任何银行或保险产品或服务的邀约，或作为任何财务决定的依据。产品及服务须根据个别需要而定。请勿仅凭本手册所载资料作出任何决定。如对本手册内容有任何疑问，应寻求独立专业意见及/或联络您的客户经理或持牌保险中介。我们不承担任何义务向您发布其他刊物或更新本手册内容，而本手册内容可能随时在未有通知的情况下更改。汇丰职员或代表不得提供法律意见，本手册内容亦不构成任何形式的法律建议。您应寻求独立专业人士的税务意见。

汇丰保险获保险业监管局授权及监管，可于香港特别行政区内经营长期保险业务。汇丰根据《香港法例》第41章《保险业条例》注册为汇丰保险的保险代理，负责分销汇丰保险于香港特别行政区的人寿保险产品。

注：

3. 受保单条款及细则所约束。详情请参阅保单条款、产品小册子及建议书。
4. 您可向您的客户经理或持牌保险中介查询目前的贷款利率。